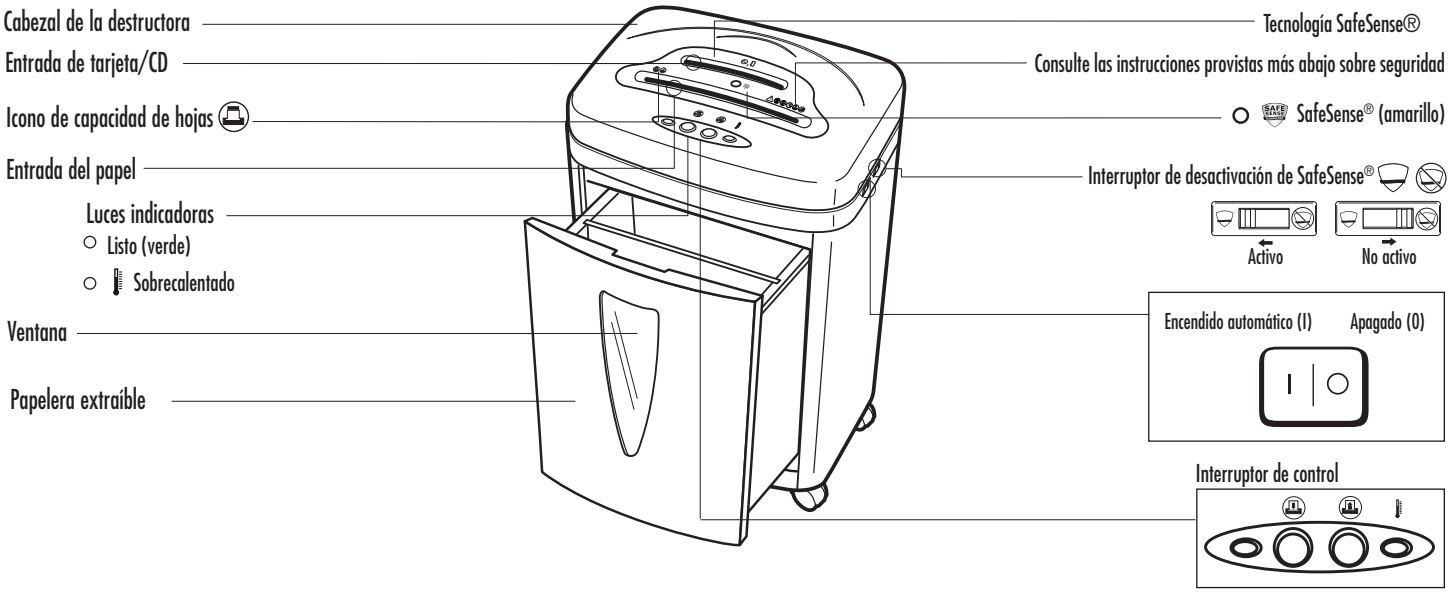
Fellowes

THE WORLD'S TOUGHEST SHREDDERS™

MS-450Cs

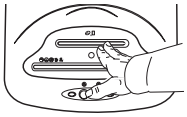
Please read these instructions before use.
Veuillez lire ces instructions avant utilisation.
Lea estas instrucciones antes del uso.
Bitte lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.
Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
Gelieve deze instructies te lezen vóór gebruik.
Läs dessa instruktioner före användningen.
Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Przed użyciem proszę przeczytać instrukcje.
Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Před použitím si pročtěte tyto pokyny.
Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Használat előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat.
Leia estas instruções antes da utilização.



¡Avanzada tecnología de seguridad! SafeSense® detiene la destrucción si las manos están demasiado cerca de la abertura.

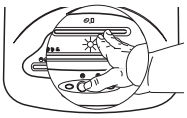
— Para probar la tecnología SafeSense®

Presione Encendido automático (I)



Área de prueba de tacto

Se enciende el sensor



CAPACIDADES

Destruye: papel, tarjetas de crédito, discos CD/DVD y grapas

No destruye: formularios continuos, etiquetas adhesivas, transparencias, periódicos, cartulinas, clips,* plastificados o plásticos, a excepción de los mencionados anteriormente

Tamaño de corte del papel:
Corte cruzado .....2 x 8 mm

Tamaño de corte de tarjeta/CD:
Corte en tiras .....8 mm

*No se recomienda destruir clips para papel con esta máquina.

Máximo:
Hojas por pasada (corte cruzado).....7*
Tarjetas/CD por pasada 1
Ancho del papel.....220 mm
Ancho de tarjeta/CD.....125 mm
Funcionamiento continuo .....8-10 minutos

* Papel A4 (70 g) a 220-240 v, 50 Hz, MS-450Cs–1,7 A; el papel más pesado, la humedad y un voltaje distinto del calificado puede reducir la capacidad. Se recomienda utilizar una tasa diaria de uso de: 25-50 pasadas de papel; 25 tarjetas; 5 CDs.

Las trituradoras o destructoras Fellowes SafeSense® se han diseñado para funcionar en ambientes domésticos y de oficina, entre 10 – 26 grados Celsius y entre 40 y 80 % de humedad relativa.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ¡Léalas antes de usar la máquina!

⚠ ADVERTENCIA

- Mantenga la destructora alejada de niños y mascotas. Mantenga las manos alejadas de la entrada del papel. Siempre desenchufe la máquina cuando no esté en uso.
- Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, ponga la destructora en Retroceso (⏏) para retirar el objeto.
- Nunca utilice aerosoles, productos basados en petróleo u otros productos inflamables sobre la destructora o cerca de ella. No utilice aerosoles sobre la destructora.
- No la utilice si está dañada o defectuosa. No abra el cabezal de la destructora. No la coloque cerca o sobre una fuente de calor o agua.
- 7 hojas por pasada para evitar atascos.

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite tocar las cuchillas expuestas debajo del cabezal de la destructora para el corte cruzado.
- Use solamente la entrada indicada para tarjetas/CD. Mantenga los dedos alejados del orificio del CD.
- El enchufe/la toma con descarga a tierra debe instalarse cerca del equipo y su acceso debe ser fácil.
- No es posible destruir papel y tarjetas/CD a la vez.

FUNCIONAMIENTO

El interruptor de desconexión de la alimentación debe estar en la posición de encendido para que la destructora de documentos funcione (I). Inserte la bolsa de residuos (Fellowes No. 36052) para desechar fácilmente.

Funcionamiento continuo:
8-10 minutos como máximo

NOTA: la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 8-10 minutos activará un período de enfriamiento para reanudar la operación.

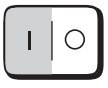
Apague (0) y enchúfela

PAPEL

Presione Encendido automático (I)

Introduzca el papel en la entrada y suelte

TARJET/CD



Presione Encendido automático (I)

Mantenga la tarjeta/ CD sobre el borde

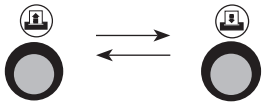
Introduzca la tarjeta/CD en la entrada y suelte

Apague (0) y desenchúfela

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Papel atascado: apague (0) y vacíe la papelera. Vuelva a colocar la papelera y siga todos o algunos de los siguientes procedimientos.

Presione y mantenga presionado Retroceso (⏮)



Alterne lentamente hacia delante y hacia atrás

Apague (0) ydesenchúfela

Hale suavemente del papel sin cortar de la entrada del papel. Enchúfela.

Presione y mantenga presionado Retroceso (⏮)

La destructora no arranca:

☼ Amarillo - SafeSense® activo

☼ Amarillo intermitente - SafeSense® inactivo

Asegúrese de empujar la papelera hasta el lugar correcto

☼ Espere a que el motor se enfríe

ATENCIÓN: Si la luz SafeSense® permanece encendida, deberá activar el ⊘ **Interruptor de Desactivación** para llevar a cabo los pasos anteriores. Una vez extraído el papel, reinicie la función SafeSense®. (Consulte la continuación las instrucciones de SafeSense®).

☼ SAFE SENSE **Atasco de papel con SafeSense®:** If Si la función SafeSense® se activa (la luz SafeSense® permanece encendida) para que el usuario piense que se ha producido un atasco de papel cuando en realidad no se ha producido, utilice el ⊘ **Interruptor de Desactivación** para desactivar la función SafeSense® y extraer el papel. **Advertencia** – si el interruptor está en posición de desactivación, la luz SafeSense® parpadeará y la función SafeSense® NO funcionará. Una vez extraído el papel, reinicie la función SafeSense®.

Luz de sensor iluminada - papel atascado

Interruptor de desactivación de SafeSense®

Activo Inactivo

MANTENIMIENTO

Cada tanto, haga funcionar la máquina en el modo reverso durante un minuto

Aceite la máquina cuando la papelera esté llena o inmediatamente si:
- Disminuye la capacidad
- El motor tiene un sonido diferente o la destructora deja de funcionar

Realice el siguiente procedimiento de aceitado y repítalo dos veces.

*Aplique aceite en la entrada

Presione Avance

Triture una hoja

Presione y mantenga presionado Retroceso (⏮) durante 2 ó 3 segundos

⚠ PRECAUCIÓN ***Use sólo aceite vegetal que no sea en aerosol en los contenedores de boquilla larga como el Fellowes No. 35250/3505006***

GARANTIA

GARANTÍA LIMITADA Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las cuchillas cortantes de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 5 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza que todas las otras piezas de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes.
Esta garantía queda anulada en casos de abuso, uso indebido o reparación no autorizada. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN OBJETIVO PARTICULAR, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL PERIODO APROPIADO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso, Fellowes será responsable de cualquier daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto.
Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes.
Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

W.E.E.E.

English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE

French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur
www.fellowesinternational.com/WEEE

Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: www.fellowesinternational.com/WEEE

Italian

Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura elettrica ed elettronica. In caso di smaltimento, accertarsi di seguire le disposizioni della Direttiva sui Rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) e le leggi locali di applicazione di tale Direttiva.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva RAEE, visitare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE

Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de locale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op www.fellowesinternational.com/WEEE

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna www.fellowesinternational.com/WEEE

Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge www.fellowesinternational.com/WEEE

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www: www.fellowesinternational.com/WEEE

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с нею.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт
www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a eletronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobnia a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékiaról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelve az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company
Yorkshire Way, West Moor Park
Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England
declares that the product
Model MS-450Cs

conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), the Low Voltage Directive (73/23 EEC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (89/336 EEC) and the following harmonized European Normes (EN Standards) and IEC Standards.

Safety: EN60950-1/A11:2004

EMC: EN55014-1/A2:2002
EN55014-2/A1:2001
EN61000-3-2/A2:2005
EN61000-3-3/A2:2005

Itasca, Illinois, USA
August 7, 2006

James Fellowes

James Fellowes

Help Line

Australia	+ 1-800-33-11-77
Canada	+ 1-800-665-4339
México	+ 1-800-234-1185
United States	+ 1-800-955-0959

Fellowes

Australia	+ 61-3-8336-9700
Benelux	+ 31-(0)-76-523-2090
Canada	+ 1-905-475-6320
Deutschland	+ 49-(0)-5131-49770
France	+ 33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+ 39-071-730041
Japan	+ 81-(0)-3-5496-2401
Korea	+ 82-2-3462-2884
Malaysia	+ 60-(0)-35122-1231
Polska	+ 48-(0)–22-771-47-40
España	+ 34-91-748-05-01
Singapore	+ 65-6221-3811
United Kingdom	+ 44-(0)-1302-836836
United States	+ 1-630-893-1600

© 2008 Fellowes, Inc. Part No. 402758 REV C